

# CONCERTI

DI ANDREA.

ET DI GIO: GABRIELI

ORGANISSE

NELLA Cattedra. S. G. DI VENEZIA.

Compositi Modis. IN CHIESA. Modiglioli.

Et alibi, per eccelle. Braccatori Modiglioli.  
Venez. 1684. p. 8. m. m. d. 18.

*Manuale con ogni diligenza stato fatto.*

LIBRO PRIMO ET SECONDO

DEI CONCERTI.



IN VENEZIA.

Appresso Angelo Gardano. 1685.

# Il Secondo Libro de Concerti

Anthony Maydwell, Editor  
Lyricist unknown

Andrea Gabrieli  
1532/1533 - August 30, 1585

## Translation

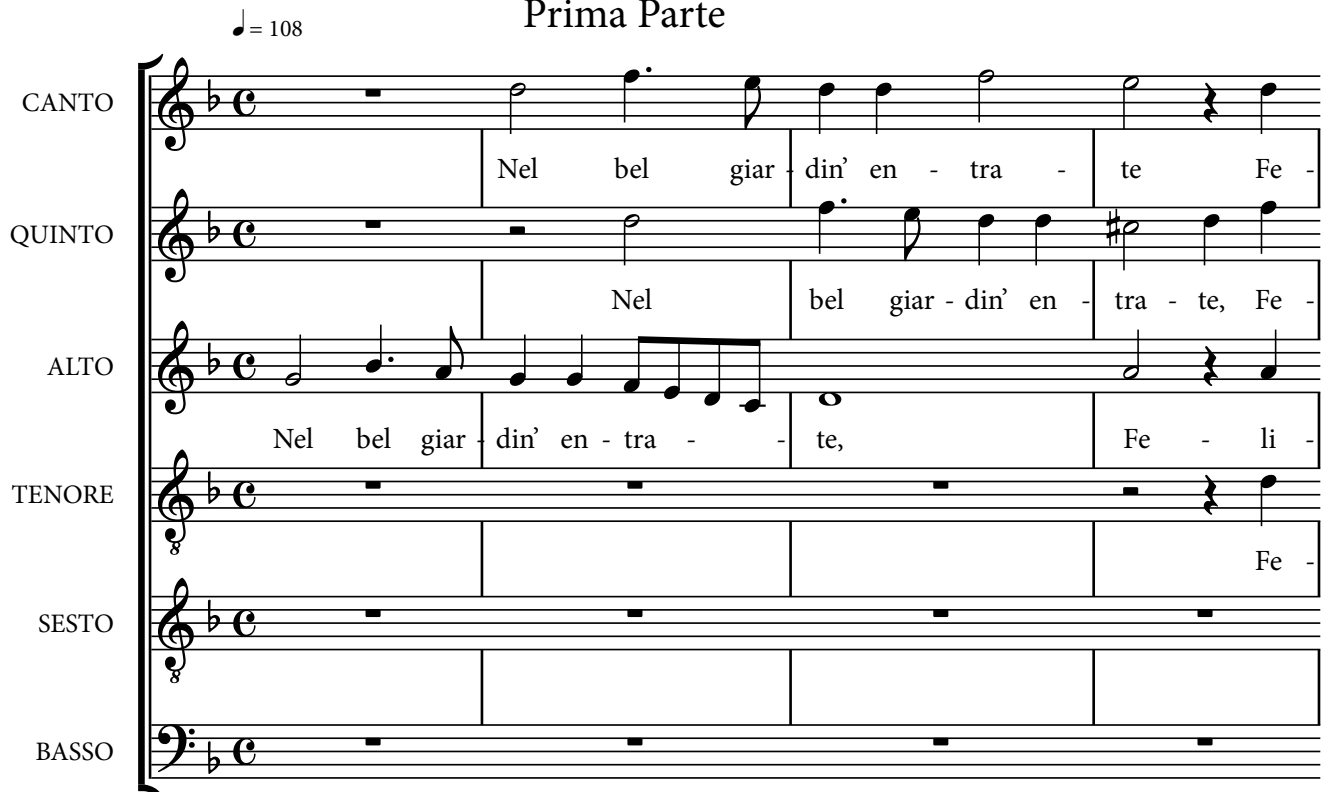
Nel bel giardin' entrate, Felici Alme ben nate.  
*Enter into this garden, Happy, well-born.*  
Che qui udite il canto, Che dolce fann' Augei per ogni canto.  
*You hear the song of sweet birds and see the beasts running.*  
E starete a vedere, Correr selvaggie Fere.  
*Here the orchard Greens have grown,*  
Ecco da l'horto colta Lattuca tenerina, In cui par che s'affina, Licor di nera oliva, Che i desti sensi aviva.  
*Lettuce, spread out and curly. The oil of black olives awakens the senses.*

Ma pria odorate il vicin spico, Et poi, fedete a mensa Voi:  
*But first feel the smell of the lavender, And then, sit and eat at table:*  
Ch'a quest' Aure seconde fior frutti e fronde, Vi soffron a servir,  
*Oh, these golden moments of flowers, fruit and fronds, If after you will suffer us to to serve you,*  
Quinci, surgendo con le fronti liete Chiare fresch' e dolc' acque inchenerete.  
*rise, with the smiling faces to honour the Clear fresh and sweet water.*

## 2. Nel bel giardin entrate.

### Prima Parte

$\text{♩} = 108$



CANTO  
NEL BEL GIAR DIN' EN - tra - te Fe -

QUINTO  
Nel bel giar - din' en - tra - te, Fe -

ALTO  
Nel bel giar din' en - tra - te, Fe - li -

TENORE  
Fe -

SESTO

BASSO

5

C. - i - ci al - me ben na - te. Nel bel giar - din' en - tra - - te,

Q. - li - ci Al - me ben na - te. Nel bel giar - din' en -

A. - ci Al - me ben na - te. Nel bel giar - din' en - trra -

T. - li - ci Al - me ben na - te. Nel bel giar - din' en -

S. Nel bel giar din' en - tra -

B. Nel bel giar -

9

C. Nel bel giar - din' en - tra - te, Fe - li - ci Al - men ben

Q. - tra - te, Fe - li - ci Al - men ben

A. - te, Nel bel giar - din' en - tra - te,

T. - tra - te, Fe - li - ci Al - men ben

S. - te, Nel bel giar - din' en - tra - te, Fe - li - ci Al - men ben

B. - din' en - tra - - - - te Fe - li - ci Al - men ben

13

C. na - te. Fe - li - ci Al - me ben na - te. Che qui u - di -

Q. na - te. Fe - li - ci Al - me ben na - te.

A. Fe - li - ci Al - me ben na - te. Che

T. na - te. Che qui u di -

S. na - te. Fe - li - ci Al - men ben na - te. Che qui u - di - re te il

B. na - te.

17

C. - re - te il can - - - - to, Che dol - ce fan - n' Au -

Q. Che dol - ce fan - n' Au -

A. qui u - di - re - te can - - - - to,

T. - re - te il can - - - - to, Che dol - ce fan - n' Au -

S. can - - - - to,

B.

21

C. - gei per o - - gni can - to.

Q. - gei per o - - gni can - to.

A. per o - gni can - - - to. Che dol - ce fan - n' Au -

T. - gei Che dol - ce fan - n' Au -

S. Che dol - ce fan - n' Au -

B. Che dol - ce fan - n' Au -

25

C. E sta - re - te a ve -

Q. E sta -

A. - gei per o - - gni can - to E sta - re -

T. - gei per o - - gni can - to E sta - re - -

S. - gei per o - - gni can - - to E - - sta - re - -

B. - gei per o - gni can - - - to E - - sta - re - -

29  $\text{♩} = 110$

C. - de - re, Cor - rer sel - vag - gie Fe - - re.

Q. - re - te a ve - de - re, Cor - rer - sel - vag - gie Fe - - -

A. - te a ve - de - - - re, Cor -

T. - te a ve - de - re, Cor - rer sel - va - gie

S. - te a ve - de - re, Cor - rer sel - vag - gie Fe -

B. - te a ve - de - - - re,

32

C. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - - re. Cor - -

Q. - re. Cor - rer sel -

A. - rer sel - vag - gie Fe - - re.

T. Fe - - - re. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - -

S. - re. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - -

B. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - - re.

34

C. - rer sel - vag - gie Fe - - - re. Cor - rer sel - vag - gie

Q. - vag - gie Fe - re. Cor - rer - cel - vag - gie Fe - - -

A. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - - re. sel - - -

T. - - - re. Cor - rer sel - vag - gie sel - - - vag - gie

S. - - - - re. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - - - -

B. Cor - rer sel - vag - gie Fe - - - - -

36

$\text{♩} = 93$

C. Fe - - - - re. Ec - co Ec - co dal'

Q. - - - - - re. Ec - co Ec - co dal'

A. - vag - gie Fe - re. Ec - co Ec - co dal'

T. Fe - - - - re. Ec - co dal'

S. - - - - re. Ec - - - - co

B. - re.

40

C. hor - to col - ta Lat - tu - ca te - ne -

Q. hor - to col - ta Lat - tu - ca te - ne -

A. hor - to col - ta Lat - tu - ca te - ne - ri - na,

T. hor - to col - ta

S. Lat - tu - ca te - ne - ri - na, Lat -

B. Lat - tu - ca te - ne - ri - na, te - ne -

43

C. - ri - na, Lat - tu - ca te - ne - ri - na

Q. - ri - na, Lat - tu - ca ten - ne - ri - na

A. Lat - tu - ca te - ne - ri - na, Spie -

T. Spie - ga -

S. - tu - ca te - ne - ri - na Spie -

B. - ri - na, Spie - ga -

47  $\text{♩} = 124$

C.

Q.

A. - ga - tè in cres - p'a - vol - ta, in cui par che s'af - fi - na,

T. - tè in cres - p'a - vol - ta, In

S. - ga - tè in cres - p'a - vol - ta, In cui par che s'af - fi -

B. - - tè in cres - p'a - vol - ta,

51  $\text{♩} = 99$

C.

Q.

A. In cui par che s'af - fi - na, Li - cor di ne - ra o - li - va, Li -

T. - na, par che s'af - fi - na, Li - cor di - ne - ra o - li - va, Li -

S. Li - cor di ne - ra o - li - va, Li -

B. cui par che s'af - fi - na, Li -

- na, Li - cor di - ne - ra o - li - va,

In cui par che s'af - fi - na



## 2. Nel bel giardin entrate

CANTO

Ma pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi -

QUINTO

ALTO

Ma pria Ma

TENORE

Ma pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi -

SESTO

Ma pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi -

BASSO

5

C. - co,

Q. Ma pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi - co,

A. pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi - - co, et poi, se - de - te a

T. - co, Ma pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi - co et poi, se -

S. - co, et poi,

B. Ma pria\_o - do - ra - te il vi - cin spi - co

10

C. et poi, se - de - te a men - - -

Q. et poi, se - de - - te

A. men - sa Vo - i; a men -

T. - de - te a men - sa Vo - - - i;

S. se - de - te a men - sa et poi se - de - te a men -

B. et poi, se - de - te a men - sa Vo - - -

14

C. - sa Vo - i; Ch'a que - st'Au - re se - con - de

Q. men - sa Vo - i; Ch'a que - st'Au - re se - con - de,

A. - sa Vo - i; Vi

T. Ch'a que - st'Au - re se - con - de

S. - sa Vo - i; Vi

B. - i; Vi

19

C. fior frut - ti e fron - de,

Q. fior frut - ti e fron - de. Ch'a

A. sof - fron a ser - vir fior frut - ti e fron -

T. fior frut - ti e fron - de,

S. sof - fron a ser - vir

B. sof - fron a ser - vir Ch'a

22

C. Vi sof - fron a ser -

Q. que - st'Au - re se - con - de Vi sof - fron a ser -

A. - de. Ch'a que - st'Au - re se - con - de,

T. Vi sof - fron a ser -

S. Ch'a que - st'Au - re se - con - de

B. que - st'Au - re se - con - de

26

C. - vir, fior frut - ti\_e fron - de.

Q. - vir fior frut - ti\_e fron - de,

A. Vi sof - fron a ser - vir fior

T. - vir, Vi sof - fron a ser - vir fior frut - ti\_e fron -

S. Vi sof - fron a ser - vir, fior frut - ti\_e fron - de.

B. Vi sof - fron a ser - vir, fior

29

C. fior frut - ti\_e fron - - - - - de.

Q. e fron - - - - - de.

A. frut - ti\_e fron - de, fior frut - ti\_e fron - - - - - de.

T. - de. fior frut - ti\_e fron - - - - - de.

S. fior frut - ti\_e fron - de.

B. frut - ti\_e fron - de, fior frut - - ti\_e fron - - - - - de,

32

C. Qui - ci sur - gen - do con le fron - ti lie - te Chia - re fes - chère dol -

Q. Quin - ci sur - gen - do con le fron - ti lie - te Chia - re fre - schère dol -

A. Chia - re fre - schère dol -

T. Quin - ci sur - gen - do con - le - fron - ti lie - te

S. Chia - re fre - schère dol -

B. Chia - re fre - schère dol -

36

C. - c'ac - que in - chi - na - re - te.

Q. - c'a - que in chi - na - re - te. in - chi - na - re - te.

A. - c'ac - que in chi - na - re - te. in chi - na - re - te.

T. in - chi - na - re - te.

S. - c'ac - que in - chi - na - re - te.

B. in - chi - na - re - te.

41

C. *Quin - ci sur - gen - do* *con le fron - ti lie - te* *con le fron - ti lie - te*

Q. *Quin - ci sur - gen - do* *con le fron - ti lie - te,* *con le fron - ti lie - te,* Chia -

A. *con le fron - ti lie - te,* chia -

T. *Quin - ci sur - gen - do* *con le - fron - ti lie - te,* *con le fron - ti lie - te,*

S. *Quin - ci sur - gen - do* *con le fron - ti lie - te,* Chia -

B. *Quin - ci sur - gen - do* *con - le fron - ti - lie - te* Chia -

45

C. Chia - - - re fre - schè dol - c'ac - que

Q. - re fre - schè dol - c'ac - que Chia - re fre - schè dol - c'ac - que

A. - re fre - schè dol - c'ac - que in -

T. Chia - re fre - schè dol - c'ac - que

S. - re re - schè dol - c'ac - que Chia - re fre - schè dol - c'ac - qu in -

B. - re fre - schè dol - c'Ac - que

49

C.

Q.

A.

T.

S.

B.

53

C.

Q.

A.

T.

S.

B.

57

C.  
in - - chi - na - re - - - - te.

Q.  
- chi - na - re - - te.

A.  
#  
- re - - - - te.

T.  
8  
- re - - te. in - chi - na - re - - te.

S.  
8  
- - te. in - - chi - na - re - - te.

B.  
- re - - - - - - - - - te.